Control centre for underfloor heating
Instructions manual

Centru de comanda pentru incalzire prin pardoseala
Manual de instructiuni

Vezeték nélküli zónavezérlő
Felhasználói útmutató

Управление за подово
Ръководство с инструкции



TA-HR02/5
TA-HR02/8

Description

The HR-02 is an Multi- Zone wiring centre for use with wireless thermostats.

The HR-02 can be used to control any actuator or valve which requires a 230v AC signal. At the same time it offers the ability to operate a boiler through a volt free output.

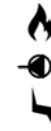
- ✓ **Can work up to 16 room thermostats**
- ✓ **8 zones and 16 zones version optional**
- ✓ **Boiler and Pump delay time settable**
- ✓ **Convenient wiring and installation**
- ✓ **DIN rail function**

Technical Data

Power Supply	AC230V, 50/60Hz	Frequency	868MHz
Max Load	5(2)A /output	Wireless Distance	120m in open place
Boiler output	Voltage-free	Protection Class	IP20
Heat pump Output	AC230V	Material	ABS+PC
Main Cable	1 meter	Certification	CE/ROHS/RED

Connection and indicators

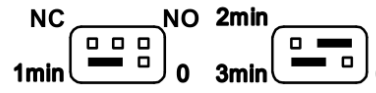
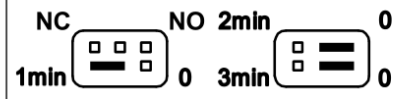
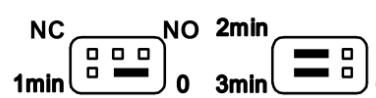
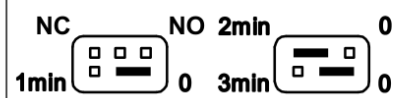
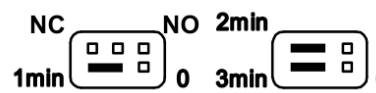
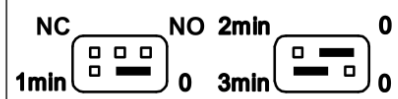
1. Actuator type selection: (NO) normally open / (NC) normally closed
2. Setting the start delay time for the pump and the boiler
3. Indicator LED zone (1-16)
4. Boiler operation LED indicator,
   pump operation LED indicator,
   control center power supply LED indicator 230V



5. Left and right button, SET (ID pairing) button, Reset button
6. Zone 1~ Zone 16 connecting actuators
7. Central heating unit (boiler) connection
8. Pump connection
9. Power supply 230V

Valve Type and Delay Time Setting

The pump and boiler delay time can set from 0~6 minute by bridge jumper as below picture.
The valve type can choose between NO and NC type as picture. Please adjust accordingly to needs.

0 Min.		4 Min.	
1 Min.		5 Min.	
2 Min.		6 Min.	
3 Min.		Valve Type	

Code Pairing

1) Press Left/Right button to select the channel you are going to pair, (8 zones correcsponding to 8 LEDs, each 4 terminals=2 actuators for one zone), the LED will start flash;

2) Then press SET button to confirm, LED will flash quickly, means waiting for pairing;

3) On the transmitter WT-11/WT-20: Turn thermostat off, and long press ⊞ until the code shows on the screen, then press △ button. the code/display will flash.
4) Once the code pairing done, the LED will stop flash;
5) If any mistakes, you can clear the code pairing by below;
   a) Press Left/Right button to select the channel, LED start flash
   b) Press RESET button for 2s

Factory Reset

Press and hold Left and Right button at the same time for 5s, all LED lights,
then release the button to finish factory reset.

Connect to AC230V actuators

for 5 zones and 8 zones, each 4 terminals=2 actuators;
for 16 zones, each 2terminals=1actuator;
if you want to group several zones, just pair those zones to one thermostat.

Installation

1. Loose the screw and remove the cover as step 1 and step 2
2. Install the base. Install the base.
In case of using a mounting strip, choose a suitable strip. (DIN rail) as step.3
In case of wall mounting, fix the base with provided 2 screws on wall as step 4 & step 5
3. Make the electrical connection
4. Fit the cover as step 6 and step 7

Descriere

HR-02 este un centru de comanda multizonă pentru utilizarea cu termostate fără fir.

HR-02 poate fi folosit pentru a controla orice actuator sau supapă care necesită un semnal de 230 V AC.

În același timp, oferă posibilitatea de a fi conectat la centrala termica.

- ✓ **Poate funcționa cu până la 16 (model TA-HR02/8), 10 (model TA-HR02/5) termostate de cameră**
- ✓ **Opțional 8 zone și 16 zone (model TA-HR02/8), 5 zone și 10 zone (model TA-HR02/5)**
- ✓ **Pornirea cu intarziere a cazanului și a pompei poate fi reglata**
- ✓ **Cablare și instalare convenabile / usoara**
- ✓ **DIN rail function**

Date tehnice

Alimentare curent	AC230V, 50/60Hz	Frecventa	868MHz
Amperaj	5(2)A /iesire	Distanta conectare fara fir	120m in spatiu deschis
Conectare centrala termica	Fara curent electric	Clasa de protectie	IP20
Pompa	AC230V	Material	ABS+PC
Cablu alimentare	1 m	Certificari	CE/ROHS/RED

Conexiuni si simboluri / indicatoare

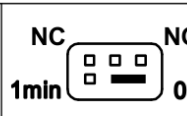
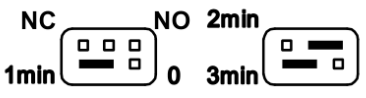
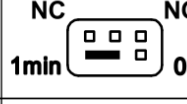
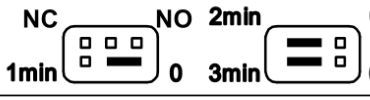
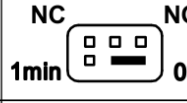
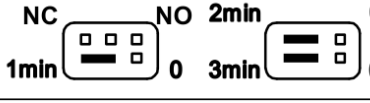
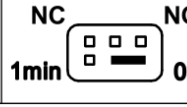
1. Selectarea tipului de actuator: (NO) normal deschis / (NC) normal inchis
2. Setarea timpului de intarziere a pornirii pentru pompa si centrala
3. Indicator LED zone (1-16)
4. Indicator LED functionare centrala,
   indicator LED functionare pompa,
   indicator LED alimentare centru de comanda 230V



5. Butonul stânga și dreapta Butonul SET (împerecherea ID) Butonul de resetare
6. Zona 1~ Zona 16 conectare actuatoare
7. Conectare centrala termica
8. Conectare pompa
9. Alimentare 230V

Alegerea tipului de actuator si setarea timpului de intarziere a pornirii pentru pompa si centrala

Timpul de întârziere al pompei și al centralei poate fi setat de la 0 la 6 minute prin jumperul de punte, ca în imaginea de mai jos.
Tipul de supapă poate alege între tipul NO și NC ca imagine. Vă rugăm să setati în funcție de nevoi.

0 Min.		4 Min.	
1 Min.		5 Min.	
2 Min.		6 Min.	
3 Min.		Valve Type	

Imperecherea dispozitivelor

1) Apăsați butoanele Stânga/Dreapta pentru a selecta canalul pe care urmează să îl împerecheați, (8 zone corespunzătoare la 8 LED-uri, fiecare 4 terminale=2 actuatoare pentru o zonă), LED-ul va începe să clipească;

2) Apoi apăsați butonul SET pentru a confirma, LED-ul va clipi rapid, înseamnă așteptarea împerecherii;

3) Pentru termostatele WT-11 /WT-20: Opriti termostatul, tineti apasat pana cand codul apare afisat pe ecran apoi apasati . Codul afisat o sa clipeasca.
4) Odata imperecherea realizata, LED-ul va inceta sa clipeasca;
5) Daca din orice motiv doriti desperecherea dispozitivelor, urmati pasii de mai jos:
   a) Apăsați butoanele Stânga/Dreapta pentru a selecta canalul, LED-ul incepe sa clipeasca;
   b) Tineti apasat RESET pentru 2 secunde.

Resetare de fabrica

Tineti apasat Stanga / Dreapta in acelasi timp pentru 5 secunde, toate LED-urile se aprind, apoi eliberati butoanele Stanga / Dreapta pentru a finaliza resetarea de fabrica.

Conectarea actuatorilor AC230V

pentru 5 zone si 8 zone, fiecare 4 terminale = 2 actuatoare;
pentru 16 zones fiecare 2 terminale = 1actuator;
dacă doriți să grupați mai multe zone, asociați acele zone la un termostat.

Instalare

1. Slăbiți șurubul și scoateți capacul, pasul 1 și pasul 2
2. Instalați baza.
3. În cazul utilizării unei benzi de montaj, alegeți o bandă potrivită. (sină DIN) ca la pas.3
4. În cazul montării pe perete, fixați baza cu cele 2 șuruburi furnizate pe perete, pasul 4 și pasul 5
5. Realizați conexiunea electrică
6. Montați capacul, pasul 6 și pasul 7

A HR-02 egy multizóna vezérlő központ, vezeték nélküli termosztáthoz.

A HR-02 bármilyen rendszer, vagy szerkezet vezérlésére használható, amely 230 V AC hálózati áramellátást igényel. Ugyanakkor:

- ✓ **Akár 16 szobatermosztátot képes működtetni**
- ✓ **8 és 16 zóna opciójú változat**
- ✓ **Kazán és szivattyú késleltetési idő beállíthatóság**
- ✓ **Egyszerű vezetékezés, telepítés**
- ✓ **DIN sín funkció**

Műszaki adatok

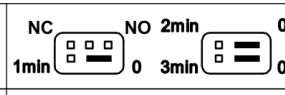
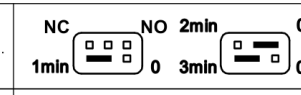
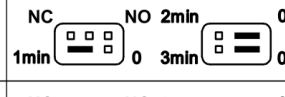
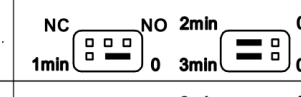
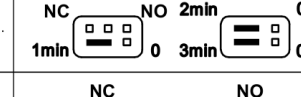
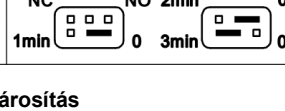
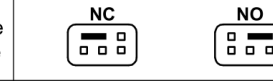
Tápegység	AC230V, 50/60Hz	Frekvencia	868MHz
Max töltés	5(2)A /kimenet	Vezeték nélkül	120m nyitott térben
Kazán kimenet	feszültség mentes	Védelmi besorolás	IP20
Hőszivattyú kimenet	AC230V	Anyaga	ABS+PC
Fő kábel	1 meter	Tanúsítvány	CE/ROHS/RED

Csatlakozások és kijelzők

1. NO/NC (nyitott/zárt) kimenet kiválasztása
2. Szivattyú és kazán késleltetés perc beállítása
3. Jelző LED zóna (1-16)
4. Működő kazán LED jelzőfény 
   Működő szivattyú LED jelzőfény 
   230V-os áram LED jelzőfény 
5. Jobbra >, Balra < és SET gombok (ID párosítás) Reset (újra indítás) gomb
6. 1~16 zóna fűtést működtető csatlakozás
7. Kazán csatlakozás
8. Szivattyú csatlakozás
9. 230V-os csatlakozás

Kimenet és késleltetési idő beállítása

Aszivattyú és a kazán késleltetési ideje 0-6 perc között állítható be az alábbi képen látható séma segítségével. A kimenet a képen látható NO és NC típusok közül választható. Kérjük az igényeinek megfelelőt állítsa be.

0 Min.		4 Min.	
1 Min.		5 Min.	
2 Min.		6 Min.	
3 Min.		Valve Type	

Kód párosítás

1) Nyomja meg a Bal/Jobb gombot a párosítani kívánt csatorna kiválasztásához (8 zóna 8 LED-nek felel meg, mindegyik 4 termnál = 2 rendszer egy zónához), a LED villogni kezd.

2) Ezután nyomja meg a SET gombot a megerősítéshez, a LED gyorsan villog fog, ami azt jelenti, hogy vár a párosításra.

3） A WT-11/WT-20 jeladón kapcsolja ki a termosztátot és nyomja meg hosszan a gombot, amíg a kód meg nem jelenik a képernyőn, majd nyomja meg a gombot. A kód/kijelző villogni fog.

4) 4) A kód párosítása után a LED abbahagyja a villogást.

5) Ha bármilyen hiba lép fel, törölje a kódpárosítást az alábbiak szerint:

a) nyomja meg a Bal/Jobb gombot a csatorna kiválasztásához, a LED villog fog,

b) majd nyomja meg a reset gombot 2 mp-ig.

Gyári beállítások visszaállítása

Nyomja meg és tartsa lenyoma a Bal és a Jobb gombot 5 másodpercig, amíg az összes LED világítani nem fog, majd engedje el a gombokat a gyári visszaállítás befejezéséhez.

Csatlakozás a 230 V AC elektromos hálózathoz

5 és 8 zónához, mindegyik 4 terminál = 2 rendszer
16 zónához, mindegyik 2 terminál = 1 rendszer
Ha több zónát szeretne csoportosítani, egyszerűen párosítsa ezeket a zónákat egy termosztáthoz.

Telepítés

1. Lazítsa meg a csavart és távoltsa el a fedelet az 1. és 2. ábra szerint.
2. Szerelje fel az alaplapot.
Rögzítősín használata esetén válasszon megfelelő DIN sínt 3. ábra.
Falra szerelés esetén rögzítse az alaplapot a falra a mellékelt 2 db csavarral, a 4. és 5. ábra szerint.
3. Végezze el az elektromos csatlakozást.
4. Helyezze fel a fedelet a 6. és 7. ábra szerint.

Описание

HR-02 е многозонов център за окабеляване за използване с безжични термостати.

HR-02 може да се използва за управление на всеки задвижващ механизъм или клапан, който изисква 230v AC сигнал. В същото време предлага възможност за работа на бойлер чрез изход без напрежение.

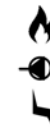
- ✓ Може да работи с до 16 стайни термостата
- ✓ Версия с 8 зони и 16 зони по избор
- ✓ Възможност за настройка на времето за забавяне на котела и помпата
- ✓ Удобно окабеляване и монтаж
- ✓ Функция за DIN шина

Технически данни

Захранване	AC230V, 50/60Hz	Честота	868MHz
Максимално натоварване	5(2)A /изход	Безжично разстояние	120m на открито място
Изход на котела	Без напрежение	Клас на защита	IP20
Изход на термопомпа	AC230V	Материал	ABS+PC
Основен кабел	1 метър	Сертификация	CE/ROHS/RED

Връзка и индикатори

1. Избор на тип задвижващ механизъм: (NO) нормално отворен / (NC) нормално затворен
2. Настройка на времето за отложен старт на помпата и котела
3. Индикаторна LED зона (1-16)
4. LED индикатор за работа на котела,
   LED индикатор за работа на помпата,
   контролен център захранване LED индикатор 230V

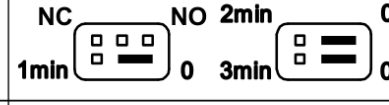
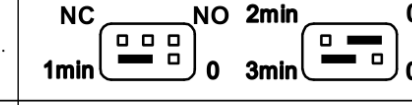
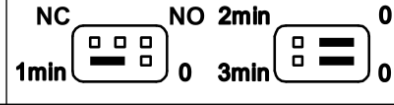
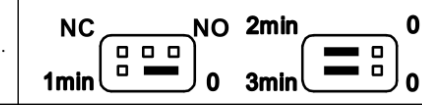
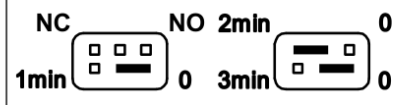
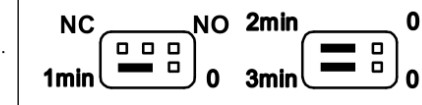
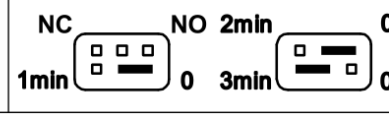


5. Ляв и десен бутон, бутон SET (ID сдвояване), бутон Reset
6. Зона 1~ Зона 16, свързваща задвижващи механизми
7. Свързване на централно отопление (бойлер).
8. Свързване на помпата
9. Захранване 230V

БГ

Тип на клапана и настройка на времето за забавяне

Времето на забавяне на помпата и котела може да се зададе от 0~6 минути чрез мостов джъмпер, както е показано на снимката по-долу.
Типът вентил може да избира между NO и NC тип, както е на снимката. Моля, коригирайте според нуждите.

0 Min.		4 Min.	
1 Min.		5 Min.	
2 Min.		6 Min.	
3 Min.		Valve Type	

Сдвояване на кодове

1) Натиснете бутона наляво/надясно, за да изберете канала, който ще сдвоите (8 зони, съответстващи на 8 светодиода, всеки 4 терминала=2 задвижващи механизма за една зона), светодиодът ще започне да мига;

2) След това натиснете бутона SET, за да потвърдите, светодиодът ще мига бързо, което означава изчакване за сдвояване;

3) На предавателя WT-11/WT-20: Изключете термостата и натиснете продължително ⊞, докато кодът се покаже на екрана, след което натиснете бутона △. кодът/дисплеят ще мига.
4) 4) След като сдвояването на кода приключи, светодиодът ще спре да мига;
5) Ако има грешки, можете да изчистите сдвояването на кода по-долу;
a) Натиснете бутона наляво/надясно, за да изберете канала, светодиодът започва да мига
b) Натиснете бутона RESET за 2s

Фабрично нулиране

Натиснете и задръжте левия и десния бутон едновременно за 5 секунди, всички LED светлини, след което отпуснете бутона, за да завършите възстановяването на фабричните настройки.

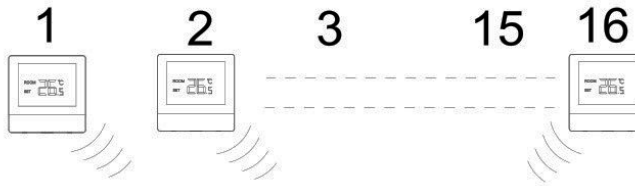
Свържете към задвижки AC230V

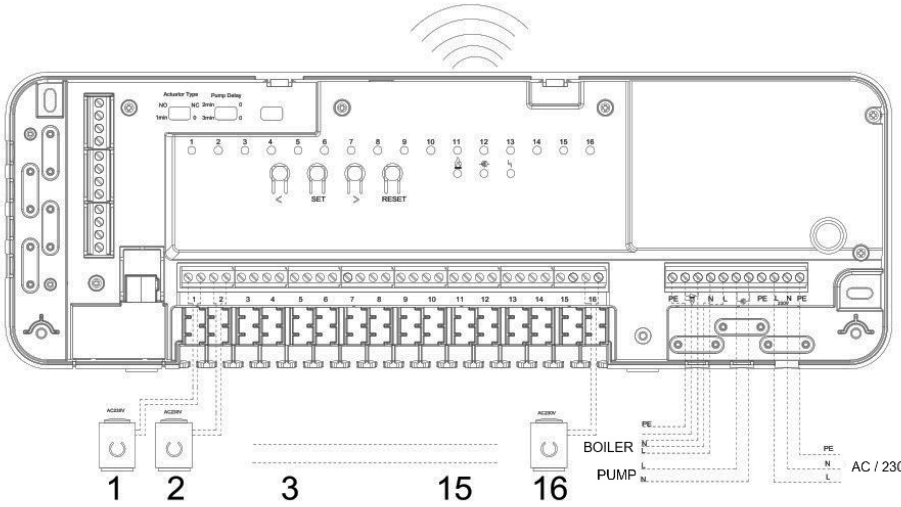
за 5 зони и 8 зони, всяка по 4 клеми=2 актуатора;
за 16 зони, всяка 2 клеми=1 актуатор;
ако искате да групирате няколко зони, просто свържете тези зони към един термостат.

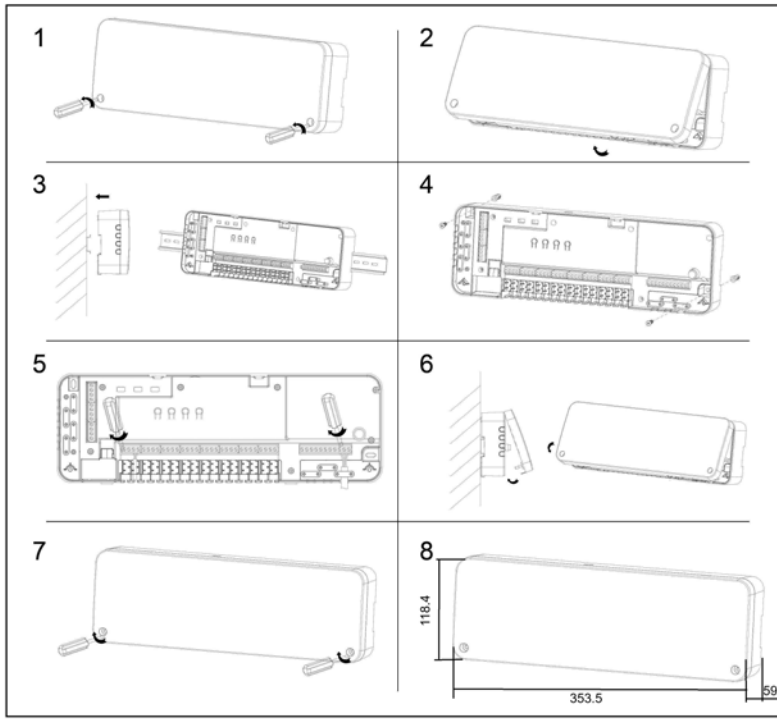
Инсталация

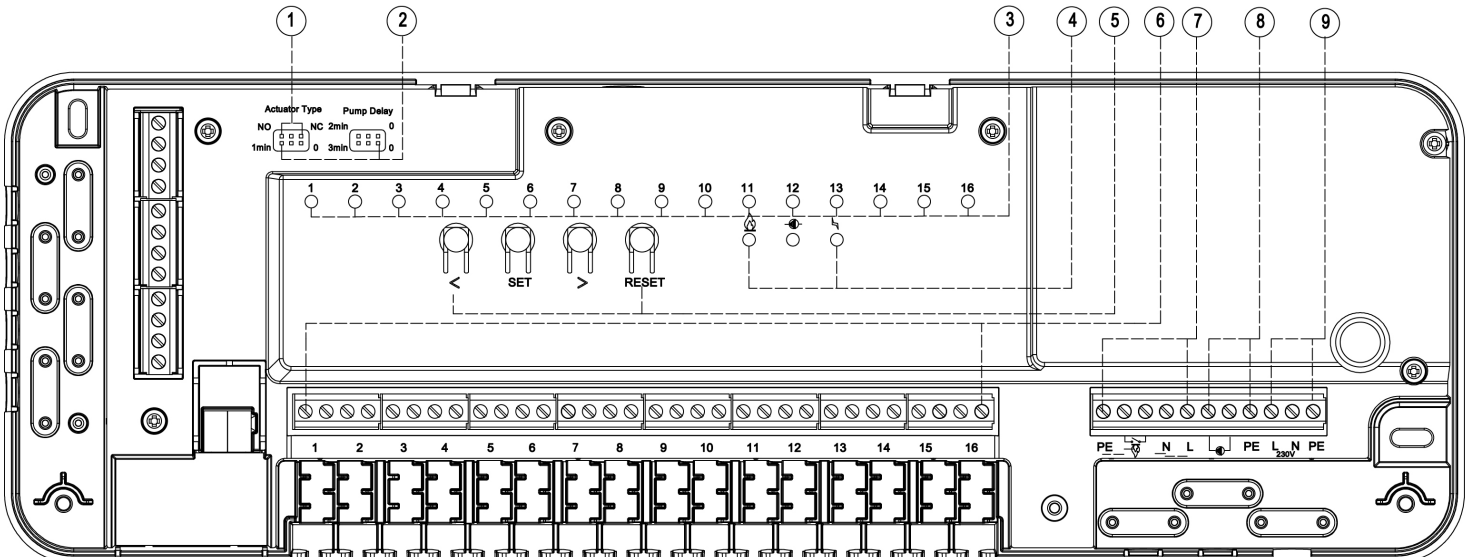
1. Разхлабете винта и свалете капака като стъпка 1 и стъпка 2
2. Инсталирайте основата. Инсталирайте основата.
В случай на използване на монтажна лента, изберете подходяща лента. (DIN шина) като стъпка 3
В случай на стенен монтаж, фиксирайте основата с предоставените 2 винта на стената като стъпка 4 и стъпка 5
3. Направете електрическо свързване
4. Поставете капака като стъпка 6 и стъпка 7

БГ


1
2
3
15
16


Actuator Type
Pump Delay
SET
RESET
BOILER
PUMP
AC / 230V
1
2
3
15
16


1
2
3
4
5
6
7
8
118.4
353.5
59.5


1
2
3
4
5
6
7
8
9
Actuator Type
NO
NC
1min
0
Pump Delay
2min
0
3min
0
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
<
SET
>
RESET
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
PE
N
L
PE
L
N
PE
230V

Helpful. Useful. Durable.

IMPORTATOR: EVERPRO INTERNATIONAL CONSTRUCTION SRL
RO15107294; J23/2697/2002
Sos. Bucuresti-Urziceni Nr. 8A, Afumati, Ilfov
Tel: +40213505273/74: Fax: +40213505275; web: www.everpro.ro

Importőr: Euro Warehouse Kft.
1097 Budapest, Illatos út 38
Tel: +36-70/630-9852; +36-70/907-5121
E-mail:office@eurowarehouse.hu www.eurowarehouse.hu